



WIENER
•GTV•
DESIGN

ITALIANO Pag. 2

Guida alla manutenzione del prodotto

La guida di manutenzione è solamente indicativa, un uso inappropriato dei prodotti annulla la garanzia.

DEUTSCH Pag. 5

Pflegeanleitung für das Produkt

Die Pflegeanleitung hat ausschließlich einen hinweisenden Charakter, bei unsachgemäßer Verwendung der Produkte erlischt die Garantie.

ENGLISH Pag. 9

How to look after your product

This guide is purely indicative; inappropriate product use invalidates the guarantee.

FRANÇAIS Pag. 13

Guide d'entretien du produit

Le guide d'entretien est purement indicatif. L'usage inapproprié des produits en annule la garantie.

INDICE

Apertura del prodotto all'arrivo
Legno verniciato e legno laccato
Legno oliato
Paglia di Vienna
Imbottiti
Tessuti
Pelle
Cuoio
Altri materiali
Vetro
Marmo
Plastica
Metallo

INHALTSVERZEICHNIS

Das Öffnen des Produkts nach dem Eintreffen
Gebeiztes oder lackiertes Holz
Geöltes Holz
Wiener Geflecht
Polsterungen
Stoff
Leder
Kernleder
Andere Materialien
Glas
Marmor
Kunststoff
Metall

INDEX

What to do when your product arrives
Stained wood and lacquered wood
Oiled wood
Woven cane
Upholstered products
Fabrics
Leather
Saddle leather
Other materials
Glass
Marble
Plastic
Metal

INDEX

Déballage du produit à l'arrivée
Bois teinté et bois laqué
Bois huilé
Paille de Vienne
Éléments rembourrés
Tissus
Cuir
Cuir sellier
Autres matériaux
Verre
Marbre
Plastique
Métal

ITALIANO

APERTURA DEL PRODOTTO ALLA CONSEGNA

Tutti i nostri prodotti vengono consegnati ai rivenditori comprensivi di imballo. Non utilizzare mai oggetti taglienti per aprire la scatola o per rimuovere le protezioni fissate agli arredi. Tutte le protezioni all'interno dell'imballo possono essere asportate senza l'utilizzo di utensili da taglio.

Per l'apertura degli imballi dei prodotti imbottiti si raccomanda di togliere le graffette metalliche dal bordo della scatola prima di estrarre il prodotto, potrebbero infatti rovinare la verniciatura o restare impigliate nei tessuti di rivestimento dei prodotti.

LEGNO VERNICIATO E LEGNO LACCATO - INFORMAZIONI GENERALI:

Per i mobili in legno curvato utilizziamo solo legno massello non trattato con solventi e agenti chimici: l'eventuale presenza di macchie scure, o differenze cromatiche nei vari componenti, sono una caratteristica naturale del legno curvato a vapore, pertanto non saranno accettate come motivo di reclamo. Le superfici laccate, o il legno verniciato, subiscono alterazioni a contatto con umidità, calore o alcool. Tutti i liquidi eventualmente rovesciati o a contatto diretto con le superfici dovranno essere rimossi immediatamente.

La superficie verniciata dei prodotti in legno naturale o impiallacciati assumerà una patina superficiale entro le prime settimane di utilizzo.

Per i tavoli, assicurarsi che nulla venga posizionato sulla superficie nello stesso posto per molto tempo, in quanto ciò potrebbe causare macchie e discromie. L'entità e la velocità con cui si creerà questa patina dipenderà dall'esposizione alla luce. L'eventuale presenza di granelli sulla superficie, o di irregolarità in prossimità delle giunzioni degli elementi, sono garanzia dell'artigianalità del prodotto, e non verranno accettati come motivo di contestazione o di reclamo.

Piani dei tavoli:

Non collocare mai piastre elettriche, candele, oggetti infiammabili o molto caldi direttamente sul piano del tavolo.

Attenzione - Prodotti in legno laccato:

Se un prodotto dovesse accidentalmente urtare un altro oggetto, o cadere, è possibile che si danneggi in modo più o meno grave, se si tratta di una semplice ammaccatura e il prodotto non perde lo strato superficiale di vernice non ci saranno problemi per la sua integrità con il passare del tempo. Invece, nel caso in cui sul prodotto si dovesse danneggiare lo strato di verniciatura superficiale è possibile che con il passare del tempo il danno si ingrandisca. Lo sfregamento, l'utilizzo di acqua o altri detersivi per la pulizia che in quel punto potrebbero infiltrarsi tra vernice e legno potrebbero lentamente causare il distacco di piccole porzioni di laccatura. Sugeriamo in questo caso di utilizzare una vernice per ritocchi o se il danno è molto esteso di rilaccare il prodotto.

Tutti i nostri prodotti non sono verniciati con vernici ignifughe, se necessaria, la verniciatura ignifuga deve essere richiesta prima dell'ordine.

Pulizia e manutenzione

Non utilizzare abrasivi, pagliette in lana di acciaio o prodotti per la lucidatura. Utilizzare esclusivamente un detersivo delicato su di un panno morbido. Seguire sempre le istruzioni per l'uso fornite sulla confezione del detersivo.

Pulizia giornaliera

Pulire i mobili con un panno morbido e pulito. Inumidire il panno con:

- una soluzione di acqua tiepida e detersivo universale (anche contenente una bassa percentuale di ammoniaca) - scaglie di sapone (0.25 cl scaglie di sapone per ogni litro di acqua tiepida) - un detersivo (anche contenente una bassa percentuale di ammoniaca) o acqua tiepida con circa il 10% di aceto.

Terminare la pulizia con un panno pulito e asciutto. Durante la pulizia l'acqua deve essere utilizzata solo in piccole quantità, meglio utilizzare un panno umido. Terminare sempre la pulizia asciugando completamente il mobile con un panno asciutto e pulito.

Pulizia completa

Eliminare regolarmente la polvere e la sporcizia. Inumidire un panno pulito in una soluzione di acqua e detersivo universale. Versare un po' di questa soluzione sul panno e lavare i mobili fino a quando tutte le macchie si saranno dissolte. In alternativa, il detersivo può essere applicato direttamente sulle macchie: lasciare agire per qualche minuto perché abbia effetto, poi ripulire la superficie. Lavare sempre con acqua pulita. Per evitare strisce o macchie, asciugare sempre i mobili con un panno pulito fino a che la superficie non sarà completamente asciutta.

Smacchiatura

Non tutti i tipi di macchie possono essere asportate con lo stesso detersivo. Se sono presenti macchie particolari sui mobili, potrebbe essere necessario pulirle in altro modo rispetto a quanto suggerito nella parte successiva. Le seguenti raccomandazioni si applicano solo se le macchie sono superficiali; non si applicano se è stato penetrato lo strato di verniciatura.

Attenzione! Il benzene, l'alcool denaturato ed altri detersivi di questo tipo sono infiammabili, usare con cautela.

Assicurarsi che la stanza sia ventilata.

• Penna e sfera / pennarello / pastello a cera	benzene seguito da un detersivo universale
• Gomma da masticare	benzene
• Caffè / tè	un detersivo universale
• Cosmetici / lucido da scarpe / cera	un detersivo universale
• Olii	un detersivo universale o il benzene
• China	benzene seguito da un detersivo universale
• Lacca / colla	benzene seguito da un detersivo universale
• Paraffina cera	benzene
• Inchiostro da stampa	benzene seguito da un detersivo universale
• Vino Rosso / succo di frutta	un detersivo universale
• Fuliggine / Nicotina	un detersivo universale
• Impronte digitali	un detersivo universale

LEGNO OLIATO – INFORMAZIONI GENERALI:

Per la manutenzione di superfici in legno oliate utilizzare un olio privo di coloranti, una spugna abrasiva ed un panno. L'olio penetra la venatura del legno, ostruisce i pori impedendo il depositarsi dello sporco e crea uno strato idrorepellente che protegge il legno e gli conferisce l'aspetto estetico proprio di questa finitura.

Manutenzione periodica

Usare olii idonei alla manutenzione periodica dei mobili di legno. Per evitare che il legno si secchi e per mantenere nel tempo l'aspetto originale, si consiglia di effettuare due trattamenti dopo aver ricevuto il mobile e, successivamente, tre o quattro volte l'anno o secondo necessità.

Indicazioni:

La superficie deve essere accuratamente pulita e asciutta. Pulire con acqua e sapone neutro (sapone non concentrato / detersivo per piatti) e asciugare immediatamente con un panno asciutto. Pulire la superficie circa 12 ore prima del trattamento con l'olio. Per garantire una buona adesione, utilizzare una spugna abrasiva per carteggiare la superficie.

È importante lavorare in direzione delle fibre durante la carteggiatura. Agitare il flacone e applicare generosamente l'olio con un panno. La superficie deve essere scintillante, l'olio impiegherà da 15 a 20 minuti per essere assorbito. Rimuovere l'olio in eccesso con un panno liscio fino a quando la superficie del legno non sarà completamente liscia al tatto.

Lasciare asciugare il mobile durante la notte. La superficie trattata con olio può essere utilizzata con cautela dopo circa 24 ore. L'olio si sarà assorbito completamente dopo 7 giorni ed il mobile sarà pronto per l'uso. Se compaiono punti asciutti entro 24 ore dal trattamento, si consiglia di ripeterlo.

Smaltimento

Non versare l'olio nella rete fognaria. Smaltire sempre secondo la normativa vigente. Panni e guanti intrisi di olio devono essere smaltiti in contenitori chiusi.

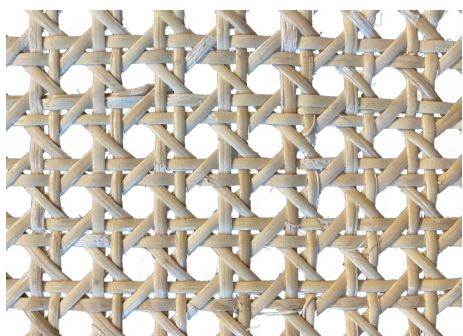
Attenzione!

Non versare l'olio direttamente sui mobili e non usare mai pagliette in lana d'acciaio. Si prega di notare che la garanzia non copre i danni causati da utilizzo improprio.

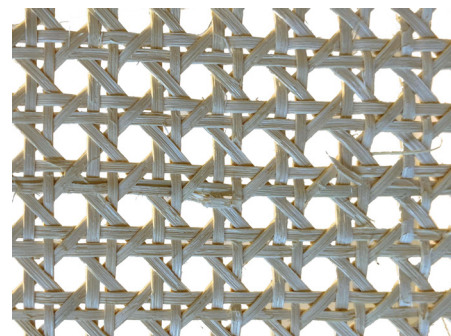
PAGLIA DI VIENNA

La nostra paglia di Vienna non è trattata con sbiancanti o ammoniaca per uniformare il colore delle fibre. Eventuali variazioni cromatiche o estetiche del filato di paglia, piccoli filamenti della canna o interruzioni del filato sono garanzia della naturalità del prodotto.

Paglia di Vienna
Fronte



Paglia di Vienna
Retro



I prodotti in paglia sono molto sensibili alle condizioni climatiche degli ambienti in cui sono posizionati. Ambienti con tassi di umidità molto alti o molto bassi possono nel tempo danneggiare il prodotto, si consiglia pertanto di mantenere un'umidità relativa tra il 40% e il 60%. In presenza di forte umidità nell'ambiente è possibile che le fibre risultino meno tese, in questo caso è necessario spostare le sedie in un ambiente più secco per recuperare la tensione iniziale.

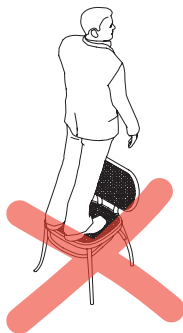
Non posizionare mai mobili in paglia vicino a sorgenti dirette di calore (caminetti, stufe, termosifoni, etc.). L'eccessivo calore potrebbe rompere le fibre della paglia e la prolungata esposizione ad una fonte di calore seccerebbe le fibre rendendole fragili, e quindi soggette ad una facile rottura.

Parti metalliche presenti sui vestiti, coltelli, oggetti affilati usati con poca attenzione, unghie dei gatti, possono danneggiare la paglia.

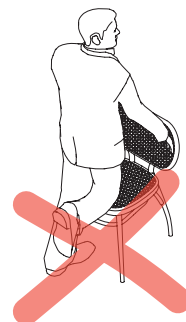
I piccoli filamenti o i punti di interruzione del filato della Paglia di Vienna potrebbero danneggiare i collant, o tessuti molto delicati.

La paglia di Vienna è un materiale che resiste bene a carichi distribuiti, al contrario carichi puntuali possono danneggiare la fibra e causarne la rottura.

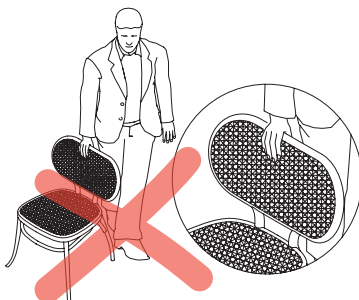
Per questo motivo non si deve mai salire con i piedi su di una sedia in paglia di Vienna.



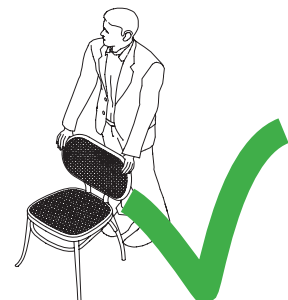
Non si deve salire con il ginocchio sulla seduta in paglia di Vienna



Nel caso si voglia alzare o ribaltare una sedia con lo schienale in paglia di Vienna non afferrare direttamente il prodotto dallo schienale premendo sulla paglia, questo con il passare del tempo causerebbe la rottura del filato in prossimità del midollino,



È quindi consigliato prendere la sedia dai lati come illustrato in figura.



In seguito ad un uso intensivo o prolungato dei prodotti è possibile che avvenga un rilassamento della seduta in paglia di Vienna, in questo caso si deve effettuare una manutenzione ordinaria del prodotto come descritto sotto. La mancanza di manutenzione e l'utilizzo della sedia con la paglia del sedile rilassata è causa di rotture in prossimità del midollino.

La mancanza di manutenzione della paglia è motivo di esclusione della medesima dalla garanzia.

Manutenzione

Sul nostro sito internet nell'area Download (<http://www.gebruederthonetvienna.com/download/>) è presente un video che mostra come effettuare la manutenzione periodica dei prodotti in paglia di Vienna.

Prendere un panno imbevuto di acqua (senza altri detersivi) e passarlo sui 2 lati della paglia in modo che questa possa assorbire più liquido possibile, dopodiché lasciare asciugare per alcune ore senza utilizzare fonti di calore dirette.

Se fosse necessario rimuovere polvere si consiglia di utilizzare un panno antistatico asciutto, nei casi più difficili il panno può essere inumidito, la paglia deve poi essere lasciata asciugare naturalmente.

Sulla superficie della paglia sono naturalmente presenti interruzioni legate alla normale tessitura del materiale, rappresentano la fine o l'inizio di un filamento da non confondersi con la rottura di una singola fibra per la quale non è necessario sostituire la seduta in paglia, ma è sufficiente collegare le estremità incollandole.

IMBOTTITI

Il poliuretano utilizzato per le nostre sedute è ignifugo. Eventuali certificazioni di reazione al fuoco relative al prodotto devono essere richieste prima dell'ordine del prodotto.

Tessuti

La qualità e le proprietà dei nostri tessuti sono state scelte per soddisfare sia mobili per uso privato che per uso pubblico (ad esempio uffici, alberghi ed istituzioni), dove i prodotti vengono sottoposti a maggiore stress. I tessuti ignifughi della nostra selezione devono essere richiesti al momento dell'acquisto, la mancata specifica di questa caratteristica non garantisce la fornitura di tessuti ignifughi.

Manutenzione

La pulizia e la manutenzione regolare sono importanti per conservare al meglio i tessuti e per prolungarne la durata nel tempo. In caso di tessuti ignifughi, polvere, sporcizia ed usura del tessuto possono ridurre le proprietà ignifughe.

Pulizia

Per la pulizia ordinaria si consiglia di utilizzare del vapore a media potenza una volta alla settimana.

Smacchiatura

Rimuovere le macchie di umido tamponando delicatamente con un panno privo di lanugine o una spugna strizzata in acqua calda senza usare detersivi. Nessun altro prodotto chimico o detersivo può essere utilizzato. Questo anche per la pulizia a vapore.

Non strofinare il sole con forza. Questo potrebbe danneggiare il tessuto e causare la perdita di colore. Nessun mobile imbottito deve essere esposto a lungo alla luce diretta del sole o essere posizionato vicino ad una fonte diretta di calore (radiatore, camino, stufa)

Pelle e cuoio

Caratteristiche fisiche tipiche che possono verificarsi sui diversi tipi di pelle naturale sono:

- Punture di insetti
- Cicatrici
- Le rughe del collo dell'animale
- Differenza di colore da un cuoio ad un altro ed anche all'interno di una singola pelle
- Variazione della grana naturale da una pelle all'altra ed anche all'interno di una singola pelle

Manutenzione

La migliore manutenzione per tutti i tipi di pelle è la rimozione dello sporco con una spazzola morbida.

Evitare l'uso di prodotti per la pulizia ed oggetti taglienti. Se è necessario per la pulizia, utilizzare acqua calda con sapone naturale neutro nel seguente modo: diluire 2/3 scaglie di sapone neutro in un litro di acqua tiepida, applicare sulla pelle la schiuma ottenuta strofinando delicatamente con un panno morbido di cotone e con movimenti circolari.

Smacchiatura

Per la rimozione delle macchie l'azienda raccomanda di non utilizzare nessun altro prodotto se non una soluzione di scaglie di sapone ed acqua come descritto nel precedente paragrafo. L'uso di prodotti diversi per la pulizia annullano la garanzia. ATTENZIONE! Alcune tinture per abbigliamento, a contatto con la pelle naturale, possono macchiarla o causarne lo scolorimento permanente.

Altri materiali

VETRO

I piani in vetro dei tavoli o tavolini devono essere puliti con un panno asciutto e pulito. Se necessario, è possibile utilizzare un panno inumidito con detersivi specifici per la pulizia dei vetri. Non usare mai abrasivi. Il piano in vetro del tavolo Magistretti 0302 e del tavolino Arch Coffee Table possono essere sostituiti svitando le 3 boccole in acciaio posizionate sulla base. Per effettuare questa operazione sul tavolo Magistretti utilizzare la chiave speciale fornita con il prodotto.

MARMO

I marmi naturali utilizzati dalla nostra azienda presentano diverse venature dovute ai differenti minerali all'interno delle lastre. Venature con colori o intensità differenti sono caratteristiche naturali del marmo e non sono accettate come motivo di reclamo.

Manutenzione

Utilizzare solo la schiuma ottenuta diluendo ed agitando una soluzione di 2/3 cucchiaini di scaglie di sapone per litro di acqua calda, ed applicarla al tavolo con una spazzola rigida. Lasciare agire la schiuma per circa 5 minuti senza farla seccare, per consentire al marmo di assorbire tanto sapone quanto possibile. Infine pulire il piano del tavolo con un panno umido. Ripetere questo trattamento regolarmente, secondo necessità.

PLASTICA

Pulire le parti in plastica strofinando con un panno asciutto. Lo sporco può essere rimosso con un panno strizzato in acqua tiepida. Se necessario, utilizzare una soluzione delicata contenente un detersivo universale o per piatti. Asciugare le parti in plastica con un panno strizzato in acqua pulita e concludere strofinando con un panno asciutto.

METALLO

Pulire le superfici in metallo con un panno morbido imbevuto di alcool. Non utilizzare liquidi a base di cloro sull'acciaio per scongiurare la formazione di ruggine. Assicurarsi di asciugare l'acciaio cromato con un panno asciutto dopo la pulizia, per evitare la formazione di macchie.

INFORMAZIONI GENERICHE

Per tutte le operazioni di pulizia e manutenzione sui nostri arredi, consigliamo l'utilizzo di prodotti dotati del marchio comunitario di qualità ecologica. Contattando l'azienda potremo fornirvi assistenza sulle migliori modalità di smaltimento degli imballi o arredi obsoleti.

I nostri prodotti hanno una garanzia di 24 mesi, secondo quanto stabilito dalla Convenzione di Vienna, che disciplina a livello internazionale la vendita di merci e beni mobili.

DEUTSCH

DAS ÖFFNEN DES PRODUKTS NACH DEM EINTREFFEN

Alle unsere Produkte werden an die Händler inklusive Verpackung geliefert. Niemals scharfe Gegenstände für das Öffnen der Verpackung verwenden oder um die an den Möbeln befestigten Schutzvorrichtungen zu entfernen. Alle Schutzvorrichtungen innerhalb der Verpackung können ohne die Verwendung von Schneidewerkzeugen entfernt werden.

Beim Öffnen der Verpackung von Polsterprodukten wird empfohlen, vor der Entnahme des Produkts die Metallklammern vom Rand des Kartons zu entfernen, da sie den Lack beschädigen oder sich in den Polsterstoffen der Produkte verfangen könnten.

GEBEIZTES HOLZ UND LACKIERTES HOLZ - ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

Für Möbel aus Buchholz verwenden wir nur Massivholz, das nicht mit Lösungsmitteln oder chemischen Substanzen behandelt wurde: Eventuelle dunkle Flecken oder Farbunterschiede der einzelnen Elemente entsprechen den natürlichen Eigenschaften des mit Dampf behandelten Buchholzes und werden daher nicht als Reklamationsgrund akzeptiert.

Lackierte Oberflächen oder gebeiztes Holz verändern sich durch die Einwirkung von Nässe, Hitze oder Alkohol. Alle eventuell verschütteten oder direkt auf die Oberflächen einwirkenden Flüssigkeiten müssen unverzüglich entfernt werden. Die gebeizte Oberfläche von Naturholz oder furnierten Produkten nimmt innerhalb der ersten Wochen der Nutzung eine Oberflächenpatina an.

Auf Tischen sollen keinerlei Gegenstände lange auf demselben Platz aufgestellt werden, da dies Flecken und Verfärbungen verursachen könnte. Das Ausmaß und die Geschwindigkeit, mit der diese Patina entsteht, hängen von der Lichteinwirkung ab. Eventuelle Körnchen auf der Oberfläche oder Unregelmäßigkeiten an den Verbindungsstellen der Elemente garantieren die handwerkliche Fertigung des Produkts und werden daher nicht als Beanstandungs- oder Reklamationsgrund akzeptiert.

Tischplatten:

Keine Kochplatten, Kerzen, brennbare oder sehr heiße Gegenstände auf der Tischplatte aufstellen.

Achtung – Produkte aus lackiertem Holz:

Wenn ein Produkt versehentlich gegen einen anderen Gegenstand stößt oder herunterfällt, ist es möglich, dass es mehr oder weniger schwer beschädigt wird. Wenn es sich um eine einfache Delle handelt und die Oberflächenbeschichtung des Produkts nicht beschädigt wurde, wird die langfristige Integrität des Produkts nicht beeinträchtigt. Sollte hingegen die Oberflächenbeschichtung des Produkts beschädigt sein, ist es möglich, dass sich der Schaden mit der Zeit verschlimmert. Durch Reiben, die Verwendung von Wasser oder anderen Reinigungsmitteln, die zu diesem Zeitpunkt zwischen den Lack und das Holz gelangen könnten, könnten sich mit der Zeit kleine Teile des Lacks ablösen. Wir schlagen in diesem Fall vor, eine Retuschierfarbe zu verwenden oder, wenn der Schaden sehr groß ist, das Produkt neu zu lackieren.

Unsere Produkte sind nicht mit feuerhemmenden Farben lackiert. Falls erforderlich, muss vor der Bestellung eine feuerhemmende Farbe angefordert werden.

Reinigung und Pflege

Keine Scheuermittel, Stahlwollekissen oder Poliermittel verwenden. Ausschließlich milde Reinigungsmittel mit einem weichen Putztuch auftragen. Stets die Bedienungsanleitung auf der Verpackung des Reinigungsmittels befolgen.

Tägliche Reinigung

Reinigen Sie die Möbelstücke mit einem weichen, sauberen Tuch. Befeuchten Sie das Tuch mit: - einer Lösung aus lauwarmem Wasser und Universalwaschmittel (das auch einen geringen Anteil an Ammoniak enthalten kann) - Seifenflocken (0,25 cl Seifenflocken pro Liter lauwarmes Wasser) - einem Waschmittel (das auch einen geringen Anteil an Ammoniak enthalten kann) oder lauwarmem Wasser mit etwa 10 % Essig.

Wischen Sie das Produkt nach dem Reinigen mit einem sauberen Tuch trocken. Bei der Reinigung sollte Wasser nur in kleinen Mengen verwendet werden. Verwenden Sie besser ein feuchtes Tuch. Beenden Sie die Reinigung immer, indem Sie das Möbelstück vollständig mit einem sauberen, trockenen Tuch trocknen.

Komplette reinigung

Regelmäßig den Staub und Verschmutzungen entfernen. Einen sauberen Lappen in einer Lösung aus Wasser und Universalreiniger (kann auch einen geringen Ammoniakanteil enthalten) befeuchten. Eine kleine Menge dieser Lösung auf den Lappen auftragen und die Möbel damit bearbeiten, bis alle Flecken entfernt sind. Alternativ kann der Reiniger auch direkt auf die Flecken aufgetragen werden: Einige Minuten einwirken lassen, damit es Wirkung zeigt, danach die Oberfläche abwischen. Immer mitsauberem Wasser waschen.

Um Streifen oder Flecken zu vermeiden, die Möbel immer mit einem sauberen Lappen trocknen, bis die Oberfläche vollständig trocken ist.

Fleckentfernung

Nicht alle Flecken können mit demselben Reiniger entfernt werden. Spezielle Flecken auf Möbeln müssen möglicherweise anders, als weiter unter empfohlen, gereinigt werden.

Die folgenden Empfehlungen gelten nur, wenn die Flecken oberflächlich sind; sie gelten nicht, wenn die gebeizte Oberfläche durchdrungen wurde.

Achtung! Benzol, denaturierter Alkohol und andere ähnliche Reiniger sind entzündlich und müssen mit Vorsicht eingesetzt werden. Der Raum muss belüftet sein.

- | | |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| • Füllfeder und Kugelschreiber / Filzstifte / Pastellkreide | Benzol, danach mit Universalreiniger |
| • Kaugummi | Benzol |
| • Kaffee/ Tee ein | Universalreiniger |
| • Kosmetika / Schuhcreme / Wachs ein | Universalreiniger |
| • Öle ein | Universalreiniger oder Benzol |
| • Tusche | Benzol, danach mit Universalreiniger |
| • Haarlack / Klebstoff | Benzol, danach mit Universalreiniger |
| • Paraffin Wachs | Benzol |
| • Druckertinte | Benzol, danach mit Universalreiniger |
| • Rotwein / Fruchtsaft mit Universalreiniger | |
| • Ruß / Nikotin mit Universalreiniger | |
| • Fingerabdrücke mit Universalreiniger | |

GEÖLTES HOLZ - ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

Für die Pflege von geölten Oberflächen verwendet man ein farbloses Öl, einen Scheuerschwamm und einen Lappen. Das in die Maserung des Holzes eingedrungene Öl verschließt die Poren und verhindert die Ablagerung von Schmutz und bildet eine wasserabweisende Schicht, die das Holz schützt und ihm das Finish verleiht.

Periodische pflege

Für die periodische Pflege von Holzmöbeln geeignete Öle verwenden.

Um das Austrocknen des Holzes zu vermeiden und das ursprüngliche Aussehen langfristig zu erhalten, empfiehlt es sich, nach Erhalt des Möbelstücks, zwei Behandlungen durchzuführen und danach drei oder viermal jährlich oder nach Bedarf wiederholen.

Hinweise:

Die Oberfläche muss sorgfältig gereinigt und trocken sein. Mit Wasser und normaler Seife (keine konzentrierte Seife / Geschirrspülmittel) reinigen und sofort mit einem trockenen Lappen nachwischen. Die Oberfläche ungefähr 12 Stunden vor der Behandlung mit dem Öl reinigen.

Für eine gute Haftung einen Scheuerschwamm verwenden, um die Oberfläche zu schmirgeln. Es ist wichtig, während des Schmirgelvorganges in Faserrichtung zu arbeiten. Die Flasche gut schütteln und das Öl mit einem Lappen großzügig auftragen. Die Oberfläche muss glänzen, das Öl benötigt 15 bis 20 Minuten, um einzudringen. Das überschüssige Öl mit einem glatten Lappen entfernen, bis die Oberfläche des Holzes sich komplett glatt anfühlt. Das Möbelstück über Nacht trocknen lassen.

Die mit Öl behandelte Oberfläche kann nach ungefähr 24 Stunden vorsichtig benützt werden. Das Öl wird nach 7 Tagen komplett eingedrungen und das Möbelstück bereit zur Verwendung sein.

Wenn innerhalb von 24 Stunden nach der Behandlung trockene Stellen zum Vorschein kommen, empfiehlt es sich, den Vorgang zu wiederholen.

Entsorgung

Das Öl nicht in der Kanalisation entsorgen. Immer gemäß der geltenden Vorschrift entsorgen.

Mit Öl durchtränkte Handschuhe und Lappen müssen in geschlossenen Behältern entsorgt werden.

Achtung!

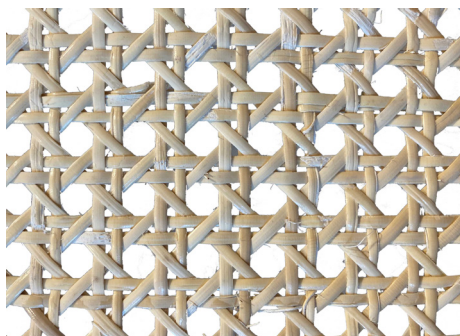
Das Öl nicht direkt auf die Möbelstücke leeren und niemals Stahlwollekissen verwenden.

Bitte beachten Sie, dass die Garantie keine Schäden abdeckt, die durch die unsachgemäße Verwendung verursacht wurden.

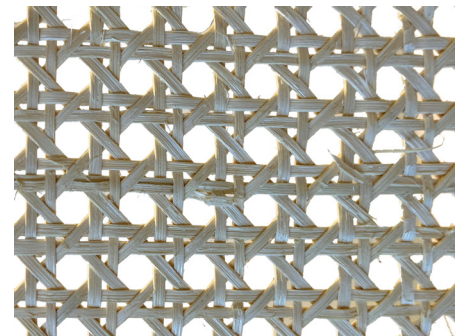
WIENER GEFLECHT

Unser Wiener Geflecht wird nicht mit Bleichmitteln oder Ammoniak behandelt, um die Farbe der Fasern auszugleichen. Jegliche chromatischen oder ästhetischen Variationen der Strohstreifen, der kleinen Schilf-Filamente oder Unterbrechungen im Schilf sind eine Garantie für die Natürlichkeit des Produkts.

Wiener Geflecht
Zurück



Wiener Geflecht
Vorderseite



Produkte aus Geflecht reagieren sehr empfindlich auf die klimatischen Bedingungen der Umgebung, in der sie sich befinden. Umgebungen mit sehr hoher oder sehr niedriger Luftfeuchtigkeit können das Produkt im Laufe der Zeit beschädigen. Es wird empfohlen, eine relative Luftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 60 % einzuhalten. Bei hoher Luftfeuchtigkeit in der Umgebung ist es möglich, dass die Fasern ihre Spannung verlieren. In diesem Fall müssen die Stühle in eine trockenere Umgebung gebracht werden, um die anfängliche Spannung wiederherzustellen.

Stellen Sie Möbel aus Geflecht niemals in der Nähe von direkten Wärmequellen (Kamine, Öfen, Heizkörper usw.) auf. Bei übermäßiger Hitze könnten die Strohfasern brechen, während die Fasern bei längerem Kontakt mit einer Wärmequelle austrocknen und dadurch zerbrechlich werden können.

Metallteile an der Kleidung, Messer, unachtsam verwendete scharfe Gegenstände oder Katzenkrallen können das Stroh beschädigen.

Kleine Filamente oder Unterbrechungsstellen in den Streifen des Wiener Geflechts könnten Strumpfhosen oder sehr empfindliche Stoffe beschädigen.

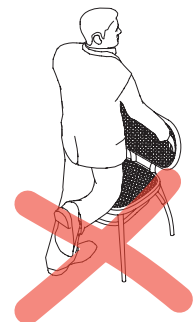
Wiener Geflecht ist ein Material, das verteilte Lasten gut aufnehmen kann, während Punktlasten die Faser beschädigen und zum Bruch führen können.

Aus diesem Grund sollten Sie niemals mit den Füßen auf einen Stuhl aus Wiener Geflecht steigen oder

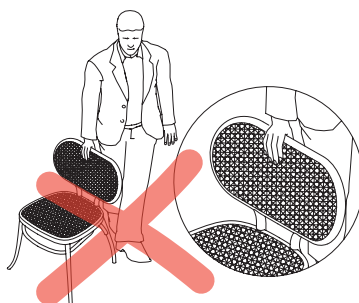
Aus diesem Grund sollten Sie niemals mit den Füßen auf einen Stuhl aus Wiener Geflecht steigen oder



mit hochgezogenen Knien auf einem Stuhl aus Wiener Geflecht sitzen.



Wenn Sie einen Stuhl mit einer Rückenlehne aus Wiener Geflecht anheben oder kippen möchten, greifen Sie das Produkt nicht direkt an der Rückenlehne mit Druck auf das Stroh, da dies mit der Zeit zu einem Faserbruch in der Nähe des Geflechts führen könnte



Wir empfehlen, den Stuhl an den Seiten zu greifen, wie in der Abbildung gezeigt.



Nach einer intensiven oder längeren Verwendung des Stuhls kann es zu einem Spannungsverlust des Wiener Geflechts kommen. In diesem Fall muss das Produkt wie nachstehend beschrieben ordnungsgemäß gepflegt werden. Mangelnde Pflege und eine weitere Verwendung des Stuhls, nachdem das Stroh seine Spannung verloren hat, führen zu Brüchen in der Nähe des Geflechts.

Eine mangelnde Pflege des Strohs stellt einen Grund für den Ausschluss von der Garantie dar.

Pflege

Im Download-Bereich unserer Website (<http://www.gebruederthonetvienna.com/download/>) finden Sie ein Video, das Ihnen zeigt, wie Sie Produkte aus Wiener Geflecht ordnungsgemäß pflegen.

Verwenden Sie ein mit Wasser getränktes Tuch (ohne andere Reinigungsmittel), und wischen Sie beide Seiten des Geflechts ab, damit es so viel Flüssigkeit wie möglich aufnehmen kann. Lassen Sie es dann einige Stunden trocknen, ohne direkte Wärmequellen zu benutzen.

Zur Entfernung von Staub wird ein trockenes antistatisches Tuch empfohlen, das bei schwierigeren Verschmutzungen etwas angefeuchtet werden kann. Das Geflecht muss dann auf natürliche Weise trocknen gelassen werden.

Auf der Oberfläche des Geflechts finden sich natürliche Unterbrechungen, die Teil der normalen Beschaffenheit des Materials sind. Diese sind nicht mit dem Bruch einer einzelnen Strohfasern zu verwechseln – in diesem Fall ist es nicht notwendig, die Sitzfläche zu ersetzen, sondern die gebrochene Faser kann einfach mit Klebstoff repariert werden.

POLSTERUNGEN

Das für unsere Sitze verwendete Polyurethan ist feuerhemmend. Alle Brandreaktionsbescheinigungen in Bezug auf das Produkt müssen vor der Bestellung des Produkts angefordert werden.

Die Qualität und die Eigenschaften unserer Stoffe wurden gewählt, um Möbeln für den Privatgebrauch, aber auch für den öffentlichen Gebrauch (zum Beispiel Büros, Hotels und Einrichtungen) zu entsprechen, wo die Möbel stärker beansprucht werden.

Die feuerbeständigen Stoffe unseres Angebots müssen zum Zeitpunkt des Verkaufs bestellt werden. Sollte die Spezifizierung dieser Eigenschaft nicht erfolgen, kann nicht garantiert werden, dass feuerbeständige Stoffe geliefert werden.

Pflege

Eine regelmäßige Reinigung und Pflege ist wichtig, um die Qualität der Stoffe zu erhalten und ihre Lebensdauer zu verlängern. Bei feuerhemmenden Stoffen können Staub, Schmutz und Verschleiß des Gewebes die flammhemmenden Eigenschaften verringern.

Reinigung

Für die normale Reinigung empfiehlt es sich, einmal wöchentlich mittelstarkem Dampf zu verwenden

Fleckenentfernung

Nässeflecken durch zartes Betupfen mit einem fusselfreien Lappen oder mit einem in warmes Wasser ohne Reiniger getauchten und ausgewringenen Schwammtuch betupfen. Es soll kein anderes chemisches Produkt oder Reinigungsmittel verwendet werden. Das gilt auch für die Dampfreinigung. Das Material darf nicht kräftig gerieben werden. Das könnte den Stoff beschädigen und zu Farbverlusten führen. Kein Polstermöbel soll lange der Einwirkung von direktem Licht ausgesetzt oder in der Nähe einer Wärmequelle (Radiator, Kamin, Ofen) aufgestellt werden.

Leder und kernleder

Äußere Merkmale, die auf den verschiedenen natürlichen Lederarten erkennbar sind:

- Insektenstiche
- Narben
- Halsfalten des Tieres
- Die einzelnen Leder und auch ein und dasselbe Leder können Farbunterschiede aufweisen
- Die einzelnen Leder und auch ein und dasselbe Leder können unterschiedliche Körnungen aufweisen

Pflege

Die beste Pflege für alle Lederarten ist die Schmutzentfernung mit einer weichen Bürste.

Vermeiden Sie Reinigungsmittel und scharfe Gegenstände. Wenn für die Reinigung erforderlich, verwenden Sie warmes Wasser mit neutraler Naturseife wie folgt: 2 bis 3 Flocken der Neutralseife in einem Liter lauwarmem Wasser verdünnen und den Schaum auftragen, der durch sanftes Reiben des Leders mit einem weichen Baumwolltuch und mit kreisenden Bewegungen erzielt wird.

Fleckenentfernung

Für die Entfernung von Flecken empfiehlt das Unternehmen ausschließlich die Lösung aus Seifenflocken und Wasser, wie im vorherigen Absatz beschrieben. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel führt zum Erlöschen der Garantie. ACHTUNG! Einige Kleidungsfarbstoffe können in Kontakt mit natürlichem Leder Flecken oder bleibende Verfärbungen verursachen.

Sonstige Materialien

GLAS

Glasplatten von Tischen oder Kaffeetischen müssen mit einem sauberen, trockenen Tuch gereinigt werden. Falls erforderlich, können Sie ein mit speziellen Glasreinigungsmitteln angefeuchtetes Tuch verwenden. Niemals Scheuermittel verwenden. Die Glasplatte des Tisches Magistretti 0302 und des Arch Coffee Table können durch Abschrauben der 3 Stahlbuchsen am Sockel ersetzt werden. Verwenden Sie den mit dem Produkt gelieferten Spezialschlüssel, um diesen Vorgang an dem Tisch Magistretti auszuführen.

MARMOR

Der von unserem Unternehmen verwendete Marmor weist unterschiedliche Maserungen auf, die von den verschiedenen, in den Platten enthaltenen Mineralien herrühren. Maserungen in verschiedenen Farben von unterschiedlicher Intensität sind natürliche Merkmale des Marmors und werden daher nicht als Reklamationsgrund akzeptiert.

Pflege

Nur den Schaum verwenden, der durch das Auflösen von 2/3 Löffeln Seifenflocken in einem Liter Wasser entsteht und diesen mit einer harten Bürste auf den Tisch auftragen. Den Schaum ungefähr 5 Minuten einwirken lassen, ohne dass er eintrocknet, damit der Marmor soviel Seife wie möglich aufnehmen kann. Danach die Tischplatte mit einem feuchten Lappen reinigen.

Diese Behandlung nach Bedarf regelmäßig ausführen.

KUNSTSTOFF

Die Kunststoffteile mit einem trockenen Lappen abreiben. Verschmutzungen mit einem mit lauwarmem Wasser befeuchteten und ausgewrungenen Lappen entfernen. Bei Bedarf eine milde Lösung verwenden, die einen Universalreiniger oder ein Geschirrspülmittel enthält. Die Kunststoffteile mit einem in lauwarmem Wasser befeuchteten und ausgewrungenen Lappen trocknen und mit einem trockenen Lappen trockenreiben.

METALL

Die Metalloberflächen mit einem weichen mit Alkohol durchtränkten Lappen reinigen.

Keine chlorhaltigen Flüssigkeiten auf Stahl verwenden, um Rostbildung zu verhindern. Verchromten Stahl mit einem trockenen Lappen nach der Reinigung trockenwischen, um eine Fleckenbildung zu vermeiden.

ALLGEMEIN INFORMATIONEN

Bei allen Reinigungs- und Pflegearbeiten an unseren Möbeln empfehlen wir die Verwendung von Produkten mit dem Umweltzeichen der Europäischen Gemeinschaft.

Nach Kontaktaufnahme mit dem Unternehmen können wir Ihnen unsere Unterstützung zur bestmöglichen Entsorgung der Verpackung oder alter Möbel zur Verfügung stellen.

Unsere Produkte haben eine Garantie von 24 Monaten, nach dem Wiener Übereinkommen, das den internationalen Verkauf von Waren und beweglichen Gütern regelt.

ENGLISH

WHAT TO DO WHEN YOUR PRODUCT ARRIVES

All our products are delivered to our retailers ready wrapped and packed. Never use sharp items to open the box or to remove the protections secured to the furniture.

All the protections inside the box can be removed without using cutting tools.

To open the packaging of upholstered products, it is recommended to remove the metal staples from the edge of the box before removing the product, as they could damage the paint or get caught in the upholstery fabrics of the product.

STAINED WOOD AND LACQUERED WOOD - GENERAL INFORMATION:

For bent wooden furniture, we only use solid wood that has not been treated with any solvents and chemicals: the possible presence of dark stains or differences in colour in the various components are a natural characteristic of steam-bent wood and will therefore not be accepted as grounds for complaint.

Lacquered surfaces or stained wood are subject to change on contact with humidity, heat or alcohol. Any liquids that may accidentally be spilled or come into direct contact with the surfaces must be removed immediately. The varnished surface of natural wood or veneered products will take on a surface patina within the first weeks of use.

For tables, make sure that nothing is placed on the surface in the same place for extended periods of time, since this could cause ring marks and discolouration. The speed and extent to which this patina coating forms depends on exposure to light. The possible presence of grains on the surface or of irregularities near the element joints are a simply a guarantee of the fine craftsmanship of the product and will not be accepted

as grounds for complaint or claims.

Table tops:

Never place electric hotplates, candles, flammable or very hot items directly on the table top.

Attention – Lacquered wood products:

If a product should accidentally hit another object or fall, it is possible that it will be damaged in a more or less serious way; if it is a simple dent and the product does not lose the surface layer of paint, there will be no problems regarding its integrity over time. If, on the other hand, the surface varnish coating of the product should be damaged, it is possible that over time the damage may become more significant. If it is rubbed, or if water or other cleaning detergents are used that may infiltrate between the paint and wood, this may gradually cause small portions of the lacquer to detach. We

suggest, in this case, to use touch-up paint, or, if the damage is very extensive, to re-lacquer the product.

Please note that not all our products are painted with fire retardant paint. If fire retardant paint is required, it must be requested before ordering.

Cleaning and care

Do not use abrasive sponges, steel wool pads or polishing products. Only use a delicate detergent smeared on a soft cloth. Always follow the instructions for use provided on the detergent packaging.

Daily cleaning

Clean the furniture with a soft, clean cloth. Dampen the cloth with: – a solution of lukewarm water and universal detergent (also containing a low percentage of ammonia) – soap flakes (0.25 cl soap flakes per litre of lukewarm water) – a detergent (also containing a low percentage of ammonia) or lukewarm water with about 10% vinegar.

Finish cleaning with a clean, dry cloth. When cleaning, water should only be used in small quantities. It is recommended to use a damp cloth. Always finish cleaning by completely drying the furniture with a clean, dry cloth.

Thorough cleaning

Remove dust and dirt on a regular basis. Dampen a clean cloth with a solution of water and universal detergent (even containing a small percentage of ammonia).

Pour a small

quantity of this solution onto the cloth and wipe the furniture until all stains have dissolved. Alternatively, the detergent can be applied directly onto the stains: leave to rest for a few

minutes for it to take effect, then wipe off the surface. Always clean with clean water. To avoid streaks or stains, always dry the furniture with a clean cloth to ensure the surface is thoroughly dry.

Removing stains

Not all stains can be removed using the same detergent. If there are particular stains on your furniture, you may need to clean them differently from the recommendations below.

The following recommendations only apply in the case of surface stains; they do not apply if the paint layer has been penetrated.

Caution! Benzene, methylated spirit and other similar detergents are flammable; please use carefully.

Make sure the room is well ventilated.

- | | |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------|
| • Ballpoint pen / felt-tip pen / wax crayon | benzene followed by universal detergent |
| • Chewing gum | benzene |
| • Coffee/ tea | universal detergent |
| • Cosmetics / shoe polish / wax | universal detergent |
| • Oil | universal detergent or benzene |
| • India ink | benzene followed by universal detergent |
| • Hairspray / glue | benzene followed by universal detergent |
| • Paraffin wax | benzene |
| • Printing ink | benzene followed by universal detergent |
| • Red Wine / fruit juice | universal detergent |
| • Soot / Nicotine | universal detergent |
| • Fingerprints | universal detergent |

OILED WOOD - GENERAL INFORMATION:

To care for your oiled wood surfaces, use colouring-free oil, an abrasive sponge and a cloth.

The oil penetrates deep into the wood grain, clogging the pores and preventing dirt from settling while creating a water-repellent film that protects the wood and gives it its sheen.

Routine maintenance

Use oils designed for the routine maintenance of wooden furniture.

To prevent the wood from drying and to retain its original appearance over time, we recommend you apply two treatments once you receive your item of furniture and, subsequently, three or four times a year or as and when necessary.

Instructions:

The surface must be cleaned and dried thoroughly. Clean with neutral soap and water (non-concentrated soap / washing-up liquid) and dry immediately with a dry cloth. Clean the surface approximately 12 hours before applying the oil treatment. To ensure proper adhesion, use an abrasive sponge to sand the surface. You must follow the direction of the fibres when sanding.

Shake the bottle and apply a generous helping of oil with a cloth. The surface must sparkle, the oil will take between 15 and 20 minutes to be fully absorbed.

Remove any excess oil with a smooth cloth and rub until the surface of the wood is completely smooth to touch. Leave the item of furniture to dry overnight.

The surface treated with oil may be used with caution after approximately 24 hours. The oil will have been fully absorbed after 7 days and the item of furniture will be ready for use. If dry points appear within 24 hours of treatment, we recommend you repeat it.

Disposal

Do not pour the oil into the sewage system. Always dispose of it in accordance with the applicable regulations in force.

Cloths and gloves soaked in oil must be disposed of in closed receptacles.

Caution!

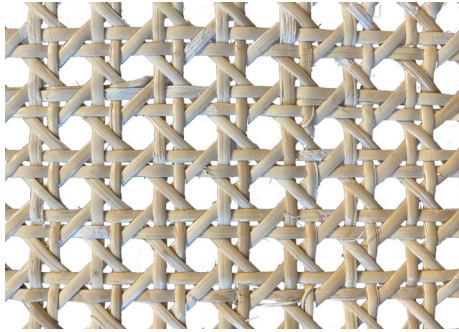
Do not pour the oil directly onto the furniture and never use steel wool pads.

Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect use.

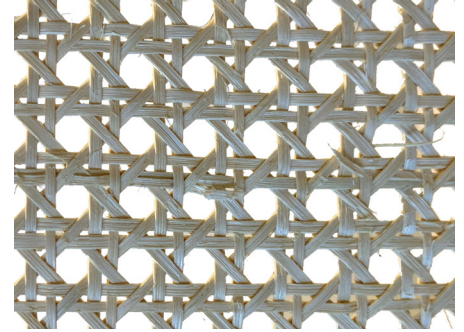
WOVEN CANE

Our woven cane is not treated with bleaching agents or ammonia to even out the colour of the fibres. Any chromatic or aesthetic variations of the cane yarn, small filaments of the cane or interruptions in the yarn are a guarantee of the naturalness of the product.

Woven cane
Front



Woven cane
Rear



Cane products are very sensitive to the climatic conditions of the environments in which they are placed. Environments with very high or very low humidity rates can damage the product over time; it is recommended to maintain relative humidity between 40% and 60%. In the presence of considerable humidity in the environment it is possible that the fibres may become less taut; in this case, it is necessary to move the chairs to a drier environment to recover the initial tautness.

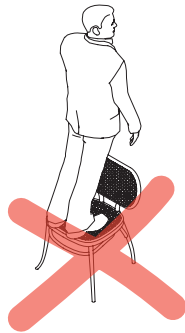
Never place cane furniture near direct sources of heat (fireplaces, stoves, radiators, etc.). Excessive heat could break the fibres of the cane; prolonged exposure to a heat source will dry the fibres leaving them fragile and therefore subject to easy breakage.

Metal parts on clothing, knives, sharp objects used with insufficient care, and cat's nails can damage the cane.

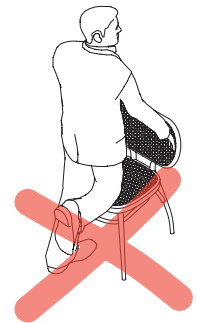
Small filaments or breakpoints in the woven cane yarn could damage tights or very delicate fabrics.

Woven cane is a material that can withstand distributed loads well, whereas concentrated loads can damage the fibre and cause it to break.

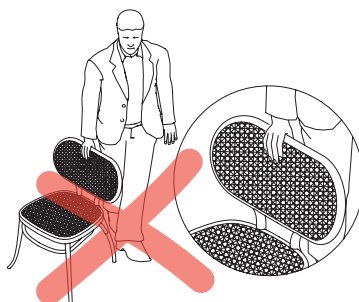
For this reason, you should never stand on a woven cane chair with your feet.



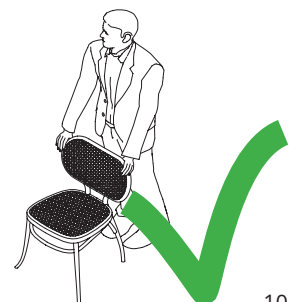
You should not kneel on the woven cane chair.



If you want to lift or overturn a chair with a woven cane backrest, do not grasp the product directly on the backrest while pressing on the cane as over time, this would cause the yarn to break near the wicker.



It is recommended to grasp the chair from the sides, as shown in the figure.



After intensive or prolonged use of the products, it is possible that the woven cane seat may become slackened, in which case routine maintenance of the product must be carried out as described below. Lack of maintenance and the use of the chair with the seat cane in a slackened state can result in breakages near the wicker. Lack of maintenance of the cane constitutes grounds for its exclusion from the warranty.

Maintenance

On our website in the Download area (<http://www.gebruederthonetvienna.com/download/>), there is a video showing how to carry out periodic maintenance of woven cane products.

Take a cloth soaked in water (without other detergents) and wipe it on both sides of the cane so that it can absorb as much liquid as possible, then leave it to dry for a few hours without using direct heat sources.

If it is necessary to remove dust it is advisable to use a dry antistatic cloth; in the most difficult cases the cloth can be dampened, the cane must then be left to dry naturally.

On the surface of the cane, natural breakages related to the normal weaving of the material can be found. They represent the end or the beginning of a filament, not to be confused with the breakage of a single fibre. In this case, it is not necessary to replace the cane seat. Instead, it is sufficient to connect the ends by glueing them together.

UPHOLSTERED SEATS

The polyurethane used for our seats is fireproof. Any fire reaction certifications relating to the product must be requested before ordering the product.

Fabrics

The quality and the properties of our fabrics have been selected to make furniture for both private and public use (for instance, offices, hotels and institutions), where the products are subject to greater levels of stress.

Flame-retardant fabrics in our selection must be requested at the time of purchase; failure to specify this characteristic does not guarantee the supply of flame-retardant fabrics.

Maintenance

Regular cleaning and maintenance is important to retain fabrics in tip-top condition and prolong their life span. In the case of flame-retardant fabrics, dust, dirt and wear of the fabric may reduce the flame-retardant properties.

Cleaning

For routine cleaning, we recommend the use of steam on a medium setting once a week.

Removing stains

Remove wet stains by dabbing delicately with a fluff-free cloth or a sponge soaked in hot water with no detergent and then well wrung.

Do not use any other chemicals or detergents. This also applies when steam-cleaning.

Do not rub the material with excessive force. This could damage the fabric and cause the colour to fade permanently.

Do not expose any upholstered furniture to direct sunlight for prolonged periods of time and do not place upholstered furniture near a direct source of heat (radiator, fireplace, stove).

Leather and saddle leather

Typical physical flaws which may be found on various types of natural leather include:

- Insect bites
- Scars
- Neck wrinkles
- Differences in colour between one hide and another and also within a single hide
- Variations in the natural grain between one hide and another and also within a single hide

Maintenance

The best maintenance for all leather types is dirt removal with a soft brush.

Avoid using cleaning products and sharp objects. If it is necessary for cleaning, use warm water with neutral natural soap as follows: Dilute 2/3 flakes of a neutral soap in one litre of warm water, apply the foam obtained on the leather by rubbing gently in circular motions with a soft cotton cloth.

Stain removal

To remove stains, the company recommends not using any other product other than a solution of soap flakes and water as described in the previous paragraph. The use of different cleaning products voids the warranty.

ATTENTION! Some clothing dyes, in contact with natural leather, can stain it or cause permanent discolouration.

Other materials

GLASS

The glass tops of tables or coffee tables must be cleaned with a clean, dry cloth. If necessary, you can use a cloth moistened with specific detergents for cleaning windows. Never use abrasives. The glass top of the Magistretti 0302 table and the Arch Coffee Table can be replaced by unscrewing the 3 steel bushings positioned on the base. To carry out this operation on the Magistretti table, use the special key supplied with the product.

MARBLE

The natural marble varieties we use feature different grains owing to the different minerals each slab contains. Grains with different colours or intensities are natural characteristics of marble and are not accepted as grounds for complaint.

Maintenance

Only use the foam obtained by diluting and shaking a solution of 2/3 spoonfuls of soap shavings per litre of hot water and apply it onto the table with a hard brush. Leave the foam

to rest for approximately 5 minutes without allowing it to dry, to allow the marble to absorb as much soap as possible. Then wipe the table top with a damp cloth.

Repeat the operation on a regular basis, as and when necessary.

PLASTIC

Clean plastic parts by rubbing with a dry cloth. Dirt can be removed with a cloth soaked in lukewarm water and then well wrung. If necessary, use a delicate solution containing universal detergent or washing-up liquid.

Dry plastic parts with a cloth soaked in clean water and then well wrung, then finish off by rubbing with a dry cloth.

METAL

Clean metal surfaces with a soft cloth soaked in alcohol.

Do not use chlorine-based liquids on steel to avoid the formation of rust.

Make sure you dry chrome-plated steel with a dry cloth after cleaning, to avoid the formation of stains.

GENERAL INFORMATION

For all cleaning and maintenance tasks on our furniture, we recommend the use of products featuring the EC environmental quality mark.

Contact the manufacturer for assistance on the best way to dispose of packaging or obsolete furniture.

Our products are under guarantee for a period of 24 months, according to the Vienna Convention that internationally disciplines the sales of goods and chattels.

FRANÇAIS

DEBALLAGE DU PRODUIT A LA LIVRAISON

Tous nos produits sont livrés aux revendeurs dans leur emballage en carton. N'utiliser jamais des objets tranchants pour ouvrir la boîte ou pour enlever les protections fixées sur les meubles.

Toutes les protections à l'intérieur de l'emballage peuvent être enlevées sans utiliser des outils tranchants.

Au moment du déballage des articles rembourrés, il est recommandé de retirer les agrafes métalliques du bord du carton avant de sortir l'article, afin d'éviter qu'elles endommagent la peinture ou ne se prennent dans les tissus de rembourrage.

BOIS TEINTE ET BOIS LAQUE - INFORMATIONS GÉNÉRALES:

Pour les meubles en bois courbé, nous utilisons uniquement du bois massif sans traitement aux solvants et agents chimiques : la présence éventuelle de taches sombres ou d'écarts chromatiques dans les différents éléments est une caractéristique naturelle du bois courbé à la vapeur. Elles ne seront donc pas acceptées comme motif de réclamation.

Les surfaces laquées ou le bois teinté subissent des altérations au contact de l'humidité, de la chaleur ou de l'alcool. Tous les liquides éventuellement renversés ou en contact direct avec les surfaces devront être essuyés immédiatement. La surface peinte des articles en bois naturel ou en placage prendra une patine de surface durant les premières semaines d'utilisation.

Pour les tables, prêter attention à ce que rien ne soit placé sur la surface au même endroit durant longtemps afin d'éviter les taches et les différences de couleur. L'importance de cette patine et la rapidité à laquelle elle se formera dépendent de l'exposition à la lumière. La présence éventuelle de poussières sur la surface ou d'irrégularités à côté des jonctions des éléments sont une garantie du caractère artisanal du produit et ne seront pas considérées comme un motif de contestation ou de réclamation.

Plateaux des tables:

Ne poser jamais des plaques électriques, bougies, objets inflammables ou très chauds directement sur le plateau de la table.

Attention - Articles en bois laqué:

Si un produit heurte accidentellement un autre objet ou tombe par terre, il est possible qu'il soit endommagé de manière plus ou moins grave. S'il s'agit d'une simple bosse et que le produit ne perd pas sa couche superficielle de peinture, son intégrité ne sera pas remise en cause dans le temps. Si, en revanche, la couche de peinture superficielle est endommagée, il est possible qu'avec le temps, les dommages augmentent. Le frottement, l'utilisation d'eau ou d'autres détergents de nettoyage pourraient alors s'infiltrer dans la peinture et le bois, provoquant lentement le détachement de petites portions de laque. Dans ce cas, nous suggérons d'utiliser une peinture de retouche ou, en cas de dommages importants, de re-laquer le produit.

Nos articles ne sont pas tous peints avec des peintures ignifuges. Si nécessaire, une peinture ignifuge doit être demandée avant la commande.

Nettoyage et entretien

Ne pas utiliser des produits abrasifs, de la laine d'acier ou des produits pour cirer. Utiliser exclusivement un détergent délicat sur un linge souple. Suivre toujours les instructions d'utilisation fournies sur l'emballage du détergent.

Nettoyage quotidien

Nettoyer les meubles avec un chiffon doux et propre. Humidifier le chiffon avec : - une solution composée d'eau tiède et de détergent universel (contenant également un faible pourcentage d'ammoniaque) - des flocons de savon (0,25 cl de flocons de savon pour chaque litre d'eau tiède) - un détergent (contenant également un faible pourcentage d'ammoniaque) ou de l'eau tiède avec environ 10 % de vinaigre.

Terminer le nettoyage avec un chiffon propre et sec. Lors du nettoyage, l'eau ne doit être utilisée qu'en petites quantités sachant qu'il reste préférable d'utiliser un chiffon humide. Toujours terminer le nettoyage en séchant complètement le meuble avec un chiffon propre et sec.

Nettoyage complet

Éliminer régulièrement la poussière et les saletés. Humidifier un linge propre avec une solution d'eau et de détergent universel (avec un faible pourcentage d'ammoniaque également).

Verser un peu de cette solution sur le linge et laver les meubles jusqu'à ce que toutes les taches soient disparues. Le détergent peut également être appliqué directement sur les taches : laisser agir durant quelques minutes pour qu'il fasse effet puis nettoyer de nouveau la surface. Toujours laver avec de l'eau propre. Pour éviter les rayures et les taches, toujours sécher les meubles avec un linge humide, jusqu'à ce que la surface soit complètement sèche.

Détachage

Chaque type de tâche requiert un détergent spécifique. Si des tâches particulières sont présentes sur les meubles, un nettoyage différent de celui suggéré dans la partie précédente pourrait être nécessaire.

Les recommandations suivantes sont valables uniquement pour les tâches superficielles ; elles ne sont pas applicables lorsque les tâches ont pénétré la couche de verni.

Attention ! Le benzène, l'alcool dénaturé et les autres détergents de ce type sont inflammables et doivent être utilisés avec précaution.

S'assurer que la pièce soit bien aérée.

• Stylo à bille / feutre / pastel gras	benzène suivi d'un détergent universel
• Chewing-gum	benzène
• Café / thé	un détergent universel
• Maquillage / cirage / cire	un détergent universel
• Huiles	un détergent universel ou le benzène
• Encre de chine	benzène suivi d'un détergent universel
• Laque / colle	benzène suivi d'un détergent universel
• Paraffine cire	benzène
• Encre d'impression	benzène suivi d'un détergent universel
• Vin rouge / jus de fruit	un détergent universel
• Suie / Nicotine	un détergent universel
• Traces de doigts	un détergent universel

BOIS HUILÉ - INFORMATIONS GÉNÉRALES:

Pour l'entretien des surfaces en bois huilé, utiliser une huile sans colorants, une éponge abrasive et un linge.

L'huile pénètre les veines du bois, bouche les pores empêchant ainsi le dépôt de saletés et crée une couche hydrofuge qui protège le bois et lui confère l'aspect esthétique de cette finition.

Entretien périodique

Utiliser des huiles appropriées pour l'entretien périodique des meubles en bois.

Pour éviter que le bois ne sèche et pour conserver longtemps son aspect original, il est conseillé d'effectuer deux traitements après avoir reçu le meuble, puis trois ou quatre fois par an ou en fonction des exigences.

Indications:

La surface doit être soigneusement nettoyée et séchée. Nettoyer avec de l'eau et du savon neutre (savon non concentré/produit vaisselle) et sécher immédiatement avec un linge sec. Nettoyer la surface environ 12 heures avant le traitement avec l'huile. Pour garantir une bonne adhésion, utiliser une éponge abrasive pour poncer la surface. Il est essentiel de respecter le sens des fibres durant le ponçage. Agiter le flacon et appliquer généreusement l'huile avec un linge. La surface doit être scintillante, 15 à 20 minutes seront nécessaires pour que l'huile soit absorbée. Retirer l'huile en trop avec un linge lisse jusqu'à ce que la surface du bois soit complètement lisse au toucher. Laisser sécher le meuble pendant une nuit. La surface traitée avec l'huile peut être utilisée avec précaution après environ 24 heures. Sept jours sont nécessaires pour absorber complètement l'huile et pour que le meuble soit prêt pour être utilisé.

Si des points secs apparaissent au cours des 24 heures suivant le traitement, il est conseillé de répéter le traitement.

Élimination

Ne pas verser l'huile dans les égouts. Éliminer toujours selon la réglementation en vigueur.

Les linges et les gants imprégnés d'huile doivent être éliminés dans des conteneurs fermés.

Attention!

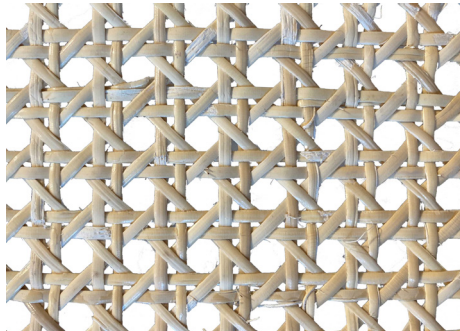
Ne pas verser l'huile directement sur les meubles et ne jamais utiliser de la laine d'acier.

Veillez noter que la garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation inappropriée.

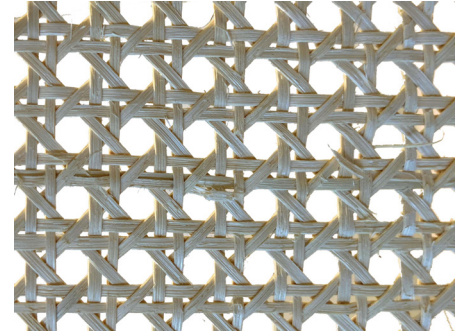
PAILLE DE VIENNE

Notre paille de Vienne n'est pas traitée avec des agents de blanchiment ou de l'ammoniaque pour uniformiser la couleur des fibres. Les éventuelles variations chromatiques ou esthétiques du fil de paille, les petits filaments ou les interruptions dans le fil sont une garantie du caractère naturel du produit.

Paille de Vienne
Front



Paille de Vienne
Retour



Les articles en paille sont très sensibles aux conditions climatiques des environnements dans lesquels ils sont placés. Les environnements avec des taux d'humidité très élevés ou très faibles peuvent endommager le produit dans le temps. Il est conseillé de maintenir une humidité relative comprise entre 40 % et 60 %. En présence d'humidité élevée dans l'environnement, il est possible que les fibres soient moins étirées. Dans ce cas, il sera nécessaire de déplacer les chaises dans un environnement plus sec afin de restaurer la tension initiale.

Ne jamais placer les meubles en paille à proximité de sources directes de chaleur (cheminées, poêles, radiateurs, etc.). Une chaleur excessive pourrait casser les fibres de la paille et une exposition prolongée à une source de chaleur sécherait les fibres les rendant fragiles et éventuellement cassantes.

Les éléments métalliques présents sur les vêtements, les couteaux, les objets tranchants utilisés avec peu d'attention ou encore les griffes des chats, peuvent endommager la paille.

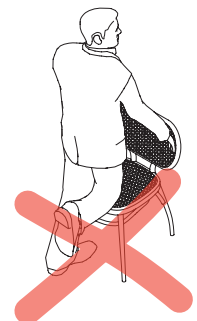
De petits filaments ou des points d'interruption dans la paille de Vienne peuvent endommager les collants ou les tissus très délicats.

La paille de Vienne est un matériau qui résiste à des charges bien réparties. À l'inverse, des charges ponctuelles peuvent endommager la fibre et la casser.

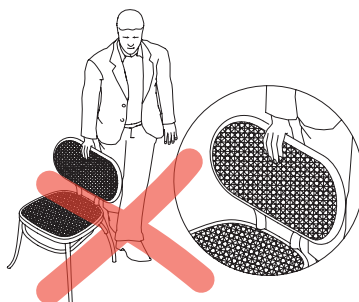
Pour cette raison, ne jamais se tenir debout sur une chaise en paille de Vienne.



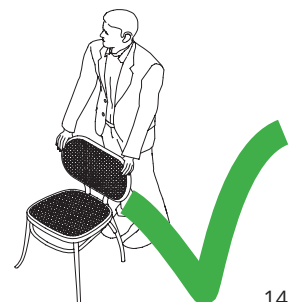
Ne pas monter sur une chaise en paille de Vienne avec les genoux.



Pour soulever ou faire basculer une chaise avec un dossier en paille de Vienne, ne pas la saisir directement par le dossier en appuyant sur la paille car cela provoquerait, avec le temps, la rupture du fil à proximité de l'osier.



Il est recommandé de prendre la chaise par les côtés comme indiqué sur la figure.



Suite à une utilisation intensive ou prolongée des articles, un relâchement du siège en paille Vienna est possible. Dans ce cas, un entretien de routine du produit doit être effectué en suivant les instructions fournies ci-dessous. Le manque d'entretien et l'utilisation de la chaise avec la paille du siège détendue, provoquent des ruptures à proximité de l'osier.

Le manque d'entretien de la paille est un motif d'annulation de la garantie.

Entretien

Notre site internet, à la section Téléchargement (<http://www.gebruederthonetvienna.com/download/>), contient une vidéo sur la façon de procéder à l'entretien périodique des articles en paille de Vienne.

Prenez un chiffon imbibé d'eau (sans autres détergents) et le passer des 2 côtés de la paille afin qu'elle puisse absorber le plus de liquide possible, puis laisser sécher quelques heures sans utiliser de sources de chaleur directes.

S'il est nécessaire d'éliminer la poussière, il est conseillé d'utiliser un chiffon sec antistatique. Dans les cas les plus difficiles, le chiffon peut être humidifié et la paille devra ensuite être laissée à sécher naturellement.

La surface de la paille présente naturellement des interruptions liées à la texture normale du matériau. Elles représentent la fin ou le début d'un filament, à ne pas confondre avec la rupture d'une fibre unique pour laquelle il n'est pas nécessaire de remplacer le siège en paille mais simplement de reconnecter les deux extrémités en les collant.

MEUBLES REMBOURRES

Le polyuréthane utilisé pour la réalisation de nos sièges est ignifuge. Toute certification de réaction au feu relative au produit doit être demandée avant de commander le produit.

Tissus

La qualité et les propriétés de nos tissus ont été sélectionnées pour satisfaire les exigences d'utilisation privée mais aussi publique des meubles (comme dans les bureaux, les hôtels et les espaces publics), où les produits sont exposés à un stress plus important. Les tissus ignifuges de notre sélection doivent être demandés au moment de l'achat sous peine de ne pas les recevoir.

Entretien

Un nettoyage et un entretien réguliers sont importants pour conserver au mieux les tissus et prolonger leur durée de vie dans le temps. Dans le cas de tissus ignifuges, la poussière, la saleté et l'usure du tissu peuvent en réduire les propriétés ignifuges.

Nettoyage

Pour le nettoyage ordinaire, il est conseillé d'utiliser de la vapeur à moyenne puissance une fois par semaine.

Détachage

Enlever les tâches humides en tamponnant délicatement avec un linge sans peluches ou une éponge d'eau chaude essorée, sans utiliser des détergents.

Ne pas utiliser d'autre produit chimique ou détergent. Ne pas nettoyer à la vapeur.

Ne pas frotter le matériau avec force au risque d'endommager le tissu et d'entraîner la perte de couleur.

Aucun meuble rembourré ne doit être exposé longtemps à la lumière directe du soleil ou être placé à côté d'une source directe de chaleur (radiateur, cheminée, poêle).

Cuir et cuir sellier

Les caractéristiques physiques typiques pouvant se vérifier sur différents types de peau naturelle sont :

- Piqures d'insectes
- Cicatrices
- Rides du cou de l'animal
- Différence de couleur d'un cuir à l'autre et sur la même peau
- Variation du grain naturel d'un cuir à l'autre et sur la même peau

Entretien

Le meilleur entretien pour tous les types de cuir est l'élimination de la saleté avec une brosse douce.

Éviter d'utiliser des produits de nettoyage et des objets tranchants. Si le nettoyage l'impose, utiliser de l'eau tiède avec du savon naturel neutre en procédant comme suit : diluer 2/3 de flocons de savon neutre dans un litre d'eau tiède, appliquer la mousse obtenue sur le cuir en frottant doucement avec un chiffon en coton doux et en appliquant des mouvements circulaires.

Détachage

Pour éliminer les taches, l'entreprise recommande d'utiliser exclusivement une solution de flocons de savon et d'eau comme décrit dans le paragraphe précédent. L'utilisation de produits de nettoyage différents implique l'annulation de la garantie. ATTENTION ! Certaines teintures pour vêtements, en contact avec le cuir naturel, pourraient le tacher ou provoquer une décoloration permanente.

Autres matériaux

VERRE

Les plateaux en verre des tables ou tables basses doivent être nettoyés avec un chiffon propre et sec. Si nécessaire, il est possible d'utiliser un chiffon imbibé de détergents spécifiques au nettoyage du verre. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs. Le plateau en verre de la table Magistretti 0302 et de la table basse Arch Caffee peut être remplacé en dévissant les 3 douilles en acier positionnées sur la base. Pour effectuer cette opération sur la table Magistretti, utiliser la clé fournie avec le produit.

MARBRE

Les marbres naturels utilisés par notre entreprise sont dotés de différentes veinures dues aux différents minéraux présents dans les plaques. Les veines de couleurs et intensités différentes sont caractéristiques du marbre et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation.

Entretien

Utiliser uniquement la mousse obtenue en diluant et en agitant une solution de 2/3 cuillers de paillettes de savon par litre d'eau chaude et l'appliquer sur la table à l'aide d'une brosse dure. Laisser agir la mousse pendant 5 minutes, sans la laisser sécher, afin de permettre au marbre d'absorber le plus de savon possible.

Enfin, nettoyer le plateau de la table avec un linge humide.

Répéter régulièrement ce traitement, selon les besoins.

PLASTIQUE

Nettoyer les parties en plastique en frottant avec un linge sec. La saleté peut être éliminée avec un linge trempé dans l'eau tiède et essoré. Au besoin, utiliser une solution délicate contenant un détergent universel ou pour la vaisselle.

Sécher les parties en plastique avec un linge trempé dans de l'eau propre et essoré, puis terminer en frottant avec un linge sec.

MÉTAL

Nettoyer les surfaces en métal avec un linge souple imbibé d'alcool.

Ne pas utiliser des liquides à base de chlore sur l'acier afin d'éviter la formation de rouille.

Sécher bien l'acier chromé avec un linge sec après l'avoir nettoyé, afin d'éviter la formation de tâches.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Pour toutes les opérations de nettoyage et d'entretien des nos meubles, il est conseillé d'utiliser des produits avec la marque communautaire de qualité écologique.

Pour obtenir de l'assistance sur les meilleures modalités d'élimination des emballages ou des meubles obsolètes, veuillez contacter l'entreprise.

Nos produits ont une garantie de 24 mois, comme l'exige la Convention de Vienne, qui régit à niveau international la vente de marchandises et de biens meubles.